

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 501/98

av den 20 februari 1998

om att fastställa korrigeringskoefficienter som från och med den 1 juli 1997 skall tillämpas på löner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾ och senast ändrade genom förordning (EG) nr 2592/97⁽²⁾, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Det är lämpligt att beakta levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen och att följaktligen med verkan från och med den 1 juli 1997 fastställa korrigeringskoefficienter för löner som i respektive tjänstgöringslands valuta utbetalas till tjänstemän som är stationerade i tredje land.

Enligt bestämmelserna i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet var sjätte månad fastställa korrigeringskoefficienterna och följaktligen bör nu nya korrigeringskoefficienter för kommande sexmånadersperioder fastställas.

De korrigeringskoefficienter som gäller för tiden från och med den 1 juli 1997 och som har blivit föremål för en betalning på grundval av en tidigare förordning kan komma att medföra retroaktiva justeringar av lönerna (uppåt och nedåt).

Ett retroaktivt tillägg bör fastställas för de fall då korrigeringskoefficienterna leder till höjningar.

Beslut bör fattas om återbetalning av vad som har uppburits för mycket för fall då korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar för tiden mellan den 1 juli 1997 och

dagen för rådets beslut om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 1997.

För att överensstämmelse skall uppnås i förhållande till de korrigeringskoefficienter som gäller inom gemenskapen för löner och pensioner till tjänstemän och andra anställda i Europeiska gemenskaperna bör det föreskrivas att en eventuell återbetalning inte i något fall skall avse mer än en period som sträcker sig högst sex månader tillbaka i tiden från den dag då beslutet om att fastställa koefficienterna fattas och återbetalningen skall fördelas över en period om högst tolv månader, räknat från dagen för det nämnda beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från och med den 1 juli 1997 skall tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta fastställs på sätt som framgår av bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa löner skall vara de som användes för att genomföra Europeiska gemenskapernas allmänna budget månaden före den tidpunkt som avses i första stycket.

Artikel 2

Enligt artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet var sjätte månad fastställa korrigeringskoefficienterna. Rådet fastställer därför nya korrigeringskoefficienter med verkan från och med den 1 januari 1998.

Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar av lönerna skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 351, 23.12.1997, s. 5.

För tiden mellan den 1 juli 1997 och dagen för rådets beslut om att fastställa de korrigeringskoefficienter som gäller från och med den 1 juli 1997, skall institutionerna retroaktivt justera lönerna nedåt om de nya koefficienterna ger anledning till det.

Återbetalningar till följd av en sådan retroaktiv justering får inte avse en period som sträcker sig längre än sex

månader tillbaka i tiden från dagen för beslutet om att fastställa koefficienten och skall fördelas över en period om högst tolv månader efter dagen för det beslutet.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 februari 1998.

På rådets vägnar

R. COOK

Ordförande

BILAGA

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter juli 1997	Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter juli 1997
Albanien	82,84	Lettland (*)	0,00
Algeriet (*)	0,00	Libanon	108,45
Angola	81,04	Liberia (*)	0,00
Antigua och Barbuda	109,02	Litauen (*)	0,00
Argentina	105,90	Madagaskar	51,73
Australien	88,56	Malawi	46,90
Bangladesh	67,50	Mali	86,85
Barbados	114,24	Malta	80,48
Belize	80,31	Marocko	72,76
Benin	75,34	Mauretanien	86,58
Bolivia (*)	0,00	Mauritius	79,56
Bosnien-Hercegovina (*)	0,00	Mexiko	61,53
Botswana	66,75	Moçambique	64,03
Brasilien	92,37	Namibia	67,49
Bulgarien	93,55	Nederländska Antillerna	92,22
Burkina Faso	79,49	Nicaragua	0,00
Burundi (*)	0,00	Niger	77,86
Centralafrikanska republiken	114,12	Nigeria	80,92
Chile	99,27	Norge	129,58
Colombia	86,05	Nya Kaledonien	125,01
Comorerne	103,43	Pakistan	64,17
Costa Rica	85,20	Papua Nya Guinea	95,23
Cypern	87,05	Peru	90,08
Demokratiska republiken Kongo	0,00	Polen	66,70
Djibouti	123,30	Republiken Tjeckien	65,74
Dominikanska republiken	72,99	Rumänien	60,89
Egypten	68,45	Rwanda (*)	0,00
Ekvatorialguinea	91,93	Ryssland	128,38
Elfenbenskusten	96,53	Salomonöarna	101,34
Eritrea (*)	0,00	São Tomé och Príncipe (*)	0,00
Estland (*)	0,00	Schweiz	120,38
Etiopien	39,54	Senegal	81,47
Fiji	76,25	Sierra Leone	106,54
Filippinerna	68,20	Slovakien	63,80
Folkrepubliken Kongo (*)	0,00	Slovenien	92,75
Föbundsrepubliken Jugoslavien	73,12	Somalia (*)	0,00
Förenta staterna (New York)	98,19	Sri Lanka (*)	0,00
Förenta staterna (San Diego)	86,14	Sudan	33,67
Förenta staterna (Washington)	90,14	Surinam	63,11
Gabon	124,30	Swaziland	52,46
Gambia	93,21	Sydafrika (Kapstaden)	76,37
Georgien	88,55	Sydafrika (Pretoria)	72,52
Ghana	36,33	Sydkorea	107,88
Guatemala	67,10	Syrien	78,74
Guinea	111,36	Tanzania	78,11
Guinea-Bissau	68,01	Tchad	80,65
Guyana	68,73	Thailand	78,43
Haiti	82,65	Togo	82,20
Hongkong	101,12	Tongo	97,44
Indien	45,76	Trinidad och Tobago	59,20
Indonesien	80,53	Tunisien	68,11
Israel	107,18	Turkiet	72,53
Jamaica	104,82	Uganda	74,72
Japan (Naka)	134,18	Ukraina	141,50
Japan (Tokyo)	163,31	Ungern	64,75
Jordanien	73,00	Uruguay	97,85
Kamerun	94,62	Vanuatu	122,43
Kanada	76,84	Västbanken – Gazaremsan (*)	0,00
Kap Verde	84,70	Västsamoa	86,22
Kazakstan	119,19	Venezuela	68,37
Kenya	81,68	Vietnam	38,77
Kina	91,92	Zambia	72,66
Kroatien (*)	0,00	Zimbabwe	52,05
Lesotho	60,06		

(*) Inte tillgänglig.